

Enquête nationale auprès des ménages, 2011

N1

REmplisseZ EN LIGNE À

www.enm.statcan.gc.ca



CODE D'ACCÈS SÉCURISÉ

Prov.	DR	UC	NV	N° de ligne du RV	DCE	Formules 3	N° de questionnaire	de
<input type="text"/>								

Prov.	DR	UC	NV	N° de ligne du RV	DCE	Formules 3	N° de questionnaire	de
<input type="text"/>								

POUR INFORMATION SEULEMENT

Message du statisticien en chef du Canada

Statistique Canada sollicite votre participation à cette enquête nationale. Il est important que vous remplissiez ce questionnaire afin que votre collectivité puisse disposer de l'information dont elle a besoin pour planifier des services comme les garderies, les écoles, les services à la famille, le logement, les routes et le transport public, ainsi que la formation en matière de compétences nécessaires à l'emploi.

Utilisez le code d'accès sécurisé et l'adresse Internet qui figurent en haut de cette page pour remplir votre questionnaire en ligne, ou remplissez la version papier et retournez-la dans l'enveloppe ci-jointe.

En vertu de la loi, vos réponses demeureront confidentielles. Il se peut que Statistique Canada utilise vos renseignements pour appuyer ses autres enquêtes ou pour effectuer des analyses.

Je vous remercie de votre collaboration.

This questionnaire is available in English 1-877-308-2777

REmplisseZ VOTRE
QUESTIONNAIRE :

- EN LIGNE : à www.enm.statcan.gc.ca en utilisant le code d'accès sécurisé ci-dessus.
- OU
- SUR PAPIER : Veuillez écrire en **LETTERS MAJUSCULES**.

DES QUESTIONS? • www.enm.statcan.gc.ca • Appelez-nous sans frais 1-877-308-2777 • Pour ATS, composez le 1-866-753-7083

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI



Statistique
Canada

Statistics
Canada

0401



Canada

**ÉTAPE
A**

1. Inscrivez votre numéro de téléphone : () - -
2. Remplissez cette partie s'il n'y a aucune adresse sur la page couverture ou si l'adresse qui y figure ne correspond pas à ce logement.

N° et rue ou lot et concession

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire

Code postal

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

N° d'app.

**ÉTAPE
B**

1. Combien de personnes vivent habituellement à cette adresse le 10 mai 2011, vous y compris?

Comptez toutes les personnes qui ont leur résidence principale à cette adresse, même si elles sont temporairement absentes. **Voir les instructions à la page 3 (garde partagée, étudiants, résidents permanents, résidence secondaire, etc.).**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

NOM DE FAMILLE**PRÉNOM**

Personne 1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
Personne 2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
Personne 3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
Personne 4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
Personne 5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
Personne 6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
Personne 7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
Personne 8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
Personne 9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
Personne 10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

**ÉTAPE
C**

<b

Nota : Pour alléger le questionnaire, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

1. QUI INSCRIRE À L' ÉTAPE **B**

- Toutes les personnes qui ont leur **résidence principale** à cette adresse le **10 mai 2011**, y compris les nouveau-nés, les colocataires et les personnes temporairement absentes;
- Les **citoyens canadiens**, les **résidents permanents** (immigrants reçus), les personnes qui demandent le **statut de réfugié** (demandeurs d'asile), les personnes d'un **autre pays** ayant un **permis de travail** ou **d'études** et les membres de leur famille qui habitent ici avec elles;
- Les personnes qui demeurent temporairement à cette adresse le **10 mai 2011** et qui **n'ont pas de résidence principale** ailleurs.

2. OÙ INSCRIRE LES PERSONNES AYANT PLUS D'UNE RÉSIDENCE

- Les **ENFANTS EN GARDE PARTAGÉE** doivent être inscrits au domicile du parent où ils vivent la plupart du temps. Les enfants qui passent autant de temps avec chaque parent doivent être inscrits au domicile du parent où ils se trouvent le **10 mai 2011**.
- Les **ÉTUDIANTS** qui retournent vivre chez leurs parents durant l'année doivent être inscrits à l'adresse de leurs parents, même s'ils résident ailleurs pendant leurs études ou leur emploi d'été.
- Les **CONJOINTS TEMPORAIREMENT ABSENTS** qui demeurent ailleurs en raison de leur travail ou de leurs études doivent être inscrits à la résidence principale de leur famille, s'ils y retournent périodiquement.
- Les **PERSONNES EN ÉTABLISSEMENT INSTITUTIONNEL** depuis **moins de six mois** (par exemple, dans un foyer pour personnes âgées, un hôpital ou une prison) doivent être inscrites à leur résidence habituelle.

SI CETTE ADRESSE EST :

- une **RÉSIDENCE SECONDAIRE** (un chalet, par exemple) pour **TOUTES LES PERSONNES** qui se trouvent ici le **10 mai 2011** (toutes ces personnes ont leur résidence principale ailleurs au Canada), cochez ce cercle. Ne répondez pas à d'autres questions.
- un **LOGEMENT OCCUPÉ UNIQUEMENT PAR DES RÉSIDENTS D'UN AUTRE PAYS EN VISITE AU CANADA** (en vacances ou en voyage d'affaires, par exemple), cochez ce cercle. Ne répondez pas à d'autres questions.
- le **DOMICILE D'UN REPRÉSENTANT DU GOUVERNEMENT D'UN AUTRE PAYS** (ambassade ou haut commissariat, par exemple) et des membres de sa famille, cochez ce cercle. Ne répondez pas à d'autres questions.
- un **LOGEMENT QUI ÉTAIT OCCUPÉ PAR UN AUTRE MÉNAGE** le **10 mai 2011** (c'est-à-dire, toutes les personnes de votre ménage habitaient à une autre adresse le 10 mai 2011), cochez ce cercle. Ne répondez pas à d'autres questions.

Retournez ce questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe dès aujourd'hui.



1 Transcrivez le **NOM** de chaque personne dans le même ordre qu'à l'**étape B**. Répondez ensuite aux questions pour **chaque** personne.

Les questions s'appliquent à la situation de chaque personne en date du **10 mai 2011**, sauf indication contraire.

2 SEXE

3 DATE DE NAISSANCE ET ÂGE

Exemple : Jour Mois Année
23 02 1974

Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

Pour les enfants âgés de moins de 1 an, indiquez 0. Âge 37

4 ÉTAT MATRIMONIAL

Cochez «» un seul cercle.

5 Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre?

Par **union libre**, on entend deux personnes qui vivent ensemble en tant que couple sans être légalement mariées l'une à l'autre.

6 LIEN AVEC LA PERSONNE 1

Pour **chaque** personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.

Cochez «» ou précisez une seule réponse.

Les enfants adoptés doivent être considérés comme des fils et des filles.

Les enfants en garde partagée doivent être inscrits au domicile du parent où ils vivent la plupart du temps.

Les enfants qui passent souvent de temps avec chaque parent doivent être inscrits au domicile du parent où ils se trouvent le 10 mai 2011.

Pour tous les enfants, veuillez tenir compte du lien avec la Personne 1 et la Personne 2.

Si aucune des réponses fournies ne s'applique, précisez à «Autre» le lien avec la Personne 1.

Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :

- Beau-frère ou belle-sœur • nièce ou neveu
- grand-père ou grand-mère • fille ou fils du colocataire • époux ou épouse du chambreur ou de la chambreuse • employé ou employée • etc.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

- Masculin
- Féminin

Date de naissance

Jour Mois Année

 [] [] [] []
Âge [] []

- Jamais légalement marié
- Légalement marié (et non séparé)
- Séparé, mais toujours légalement marié
- Divorcé
- Veuf ou veuve

- Oui
- Non

PERSONNE 1

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

- Masculin
- Féminin

Date de naissance

Jour Mois Année

 [] [] [] []
Âge [] []

- Jamais légalement marié
- Légalement marié (et non séparé)
- Séparé, mais toujours légalement marié
- Divorcé
- Veuf ou veuve

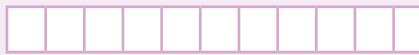
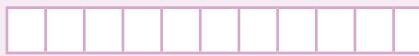
- Oui
- Non

- Époux ou épouse de **sex opposé** de la Personne 1
 - Partenaire en union libre de **sex opposé** de la Personne 1
 - Époux ou épouse de **même sex** de la Personne 1
 - Partenaire en union libre de **même sex** de la Personne 1
 - Fils ou fille de la Personne 1 seulement
 - Gendre ou bru de la Personne 1
 - Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1
 - Père ou mère de la Personne 1
 - Beau-père ou belle-mère de la Personne 1
 - Frère ou sœur de la Personne 1
 - Enfant en famille d'accueil
 - Colocataire, chambreur ou chambreuse
- Autre — Précisez
- [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
- [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []



<input type="radio"/> Masculin	<input type="radio"/> Masculin	<input type="radio"/> Masculin																																																
<input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Féminin																																																
Date de naissance																																																		
Jour	Mois	Année																																																
<table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																																								
Âge <table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>																																																		
<input type="radio"/> Jamais légalement marié <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié <input type="radio"/> Divorcé <input type="radio"/> Veuf ou veuve																																																		
<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non																																																		
<input type="radio"/> Fils ou fille des Personnes 1 et 2 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 seulement <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 2 seulement <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Enfant en famille d'accueil <input type="radio"/> Colocataire, chambreur ou chambreuse Autre — Précisez <table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table> <table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>																																																		
<input type="radio"/> Fils ou fille des Personnes 1 et 2 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 seulement <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 2 seulement <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Enfant en famille d'accueil <input type="radio"/> Colocataire, chambreur ou chambreuse Autre — Précisez <table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table> <table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>																																																		



ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE		
<p>7 Cette personne a-t-elle une quelconque difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?</p> <p>8 Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités que cette personne peut faire :</p> <p>a) à la maison?</p> <p>b) au travail ou à l'école?</p> <p>c) dans d'autres activités, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?</p>	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas
	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
RENSEIGNEMENTS SOCIOCULTURELS		
<p>9 Où cette personne est-elle née?</p> <p>Précisez une seule réponse selon les frontières actuelles.</p> <p>10 De quel pays cette personne est-elle un citoyen?</p> <p>Indiquez plus d'une citoyenneté, s'il y a lieu.</p> <p>«Du Canada, par naturalisation» désigne la procédure par laquelle, selon la Loi sur la citoyenneté, un immigrant se voit accorder la citoyenneté du Canada.</p>	Née au Canada <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> <input type="radio"/> Nunavut Née à l'extérieur du Canada Précisez le pays 	Née au Canada <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> <input type="radio"/> Nunavut Née à l'extérieur du Canada Précisez le pays 
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i>  	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i> 



<input type="radio"/> Oui, parfois	<input type="radio"/> Oui, parfois	<input type="radio"/> Oui, parfois
<input type="radio"/> Oui, souvent	<input type="radio"/> Oui, souvent	<input type="radio"/> Oui, souvent
<input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Non
<input type="radio"/> Oui, parfois	<input type="radio"/> Oui, parfois	<input type="radio"/> Oui, parfois
<input type="radio"/> Oui, souvent	<input type="radio"/> Oui, souvent	<input type="radio"/> Oui, souvent
<input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Non
<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non
<input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	<input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	<input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas
<input type="radio"/> Oui, parfois	<input type="radio"/> Oui, parfois	<input type="radio"/> Oui, parfois
<input type="radio"/> Oui, souvent	<input type="radio"/> Oui, souvent	<input type="radio"/> Oui, souvent
<input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Non
Née au Canada		
<input type="radio"/> T.-N.-L.	<input type="radio"/> Manitoba	<input type="radio"/> Manitoba
<input type="radio"/> Î.-P.-É.	<input type="radio"/> Sask.	<input type="radio"/> Sask.
<input type="radio"/> N.-É.	<input type="radio"/> Alberta	<input type="radio"/> Alberta
<input type="radio"/> N.-B.	<input type="radio"/> C.-E.	<input type="radio"/> C.-B.
<input type="radio"/> Québec	<input type="radio"/> Yukon	<input type="radio"/> Yukon
<input type="radio"/> Ontario	<input type="radio"/> T.N.-O.	<input type="radio"/> T.N.-O.
	<input type="radio"/> Nunavut	<input type="radio"/> Nunavut
Née à l'extérieur du Canada		
<i>Précisez le pays</i>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="radio"/> Du Canada, par naissance	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance
<input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation	<input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation	<input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation
Autre pays — <i>Précisez</i>		
<input type="checkbox"/>		
Née au Canada		
<input type="radio"/> T.-N.-L.	<input type="radio"/> Manitoba	<input type="radio"/> Manitoba
<input type="radio"/> Î.-P.-É.	<input type="radio"/> Sask.	<input type="radio"/> Sask.
<input type="radio"/> N.-É.	<input type="radio"/> Alberta	<input type="radio"/> Alberta
<input type="radio"/> N.-B.	<input type="radio"/> C.-E.	<input type="radio"/> C.-B.
<input type="radio"/> Québec	<input type="radio"/> Yukon	<input type="radio"/> Yukon
<input type="radio"/> Ontario	<input type="radio"/> T.N.-O.	<input type="radio"/> T.N.-O.
	<input type="radio"/> Nunavut	<input type="radio"/> Nunavut
Née à l'extérieur du Canada		
<i>Précisez le pays</i>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="radio"/> Du Canada, par naissance	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance
<input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation	<input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation	<input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation
Autre pays — <i>Précisez</i>		
<input type="checkbox"/>		

0407



Page 7

<p>11 Cette personne est-elle, ou a-t-elle déjà été, un immigrant reçu?</p> <p>Un «immigrant reçu» (résident permanent) est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.</p>	<p><input type="radio"/> Non → Passez à la question 13</p> <p><input type="radio"/> Oui</p>	<p><input type="radio"/> Non → Passez à la question 13</p> <p><input type="radio"/> Oui</p>
<p>12 En quelle année cette personne est-elle devenue un immigrant reçu pour la première fois?</p>	<p>Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>	<p>Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>
<p>13 Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation?</p> <p>Cochez «<input checked="" type="checkbox"/>» un seul cercle.</p>	<p><input type="radio"/> Français seulement</p> <p><input type="radio"/> Anglais seulement</p> <p><input type="radio"/> Français et anglais</p> <p><input type="radio"/> Ni français ni anglais</p>	<p><input type="radio"/> Français seulement</p> <p><input type="radio"/> Anglais seulement</p> <p><input type="radio"/> Français et anglais</p> <p><input type="radio"/> Ni français ni anglais</p>
<p>14 Quelle(s) langue(s), autre(s) que le français ou l'anglais, cette personne connaît-elle assez bien pour soutenir une conversation?</p>	<p><input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>15 a) Quelle langue cette personne parle-t-elle le plus souvent à la maison?</p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — Précisez</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — Précisez</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>b) Cette personne parle-t-elle régulièrement d'autres langues à la maison?</p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, français</p> <p><input type="radio"/> Oui, anglais</p> <p>Oui, autre — Précisez</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, français</p> <p><input type="radio"/> Oui, anglais</p> <p>Oui, autre — Précisez</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>16 Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore?</p> <p><i>Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.</i></p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — Précisez</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — Précisez</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>



<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13	<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13	<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13																																																																								
<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Oui																																																																								
<p>Année</p> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> <p><i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>				<p>Année</p> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> <p><i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>					<p>Année</p> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> <p><i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>																																																																	
<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais	<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais	<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais																																																																								
<input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>																									<input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>																									<input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>																								
<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>													<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>													<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>																																																
<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais <i>Oui, autre — Précisez</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>													<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais <i>Oui, autre — Précisez</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>													<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais <i>Oui, autre — Précisez</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>																																																
<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>													<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>													<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais <i>Autre — Précisez</i> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>																																																



Cette question recueille des données sur les origines ancestrales afin de connaître la diversité de la population du Canada.

17 Quelles étaient les origines ethniques ou culturelles des **ancêtres** de cette personne?

Habituellement, un ancêtre est plus éloigné que les grands-parents.

Par exemple, canadien, anglais, français, chinois, indien de l'Inde, italien, allemand, écossais, irlandais, cri, mi'kmaq, salish, métis, inuit, philippin, hollandais, ukrainien, polonais, portugais, grec, coréen, vietnamien, jamaïquain, juif, libanais, salvadorien, somalien, colombien, etc.

18 Cette personne est-elle un Autochtone, c'est-à-dire Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord), Métis ou Inuk (Inuit)?

Nota : Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.

Si «Oui» cochez «» le ou les cercles qui décrivent le mieux cette personne maintenant.

19 Cette personne est-elle un :

Cochez «» plus d'un cercle ou précisez, s'il y a lieu.

Ces renseignements sont recueillis conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, sa réglementation et ses directives pour appuyer les programmes qui donnent à chacun une chance égale de participer à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.

20 Cette personne est-elle un Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités aux termes de la *Loi sur les Indiens du Canada*)?

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

- Non, pas un Autochtone
 - Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord)
 - Oui, Métis
 - Oui, Inuk (Inuit)

Continuez
à la question
suivante

Passez à la
question 20

▶ Continuez
à la question
suivante

- Non, pas un Autochtone
 - Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord)
 - Oui, Métis
 - Oui, Inuk (Inuit)

Passez à la question 20

- Blanc
 - Sud-Asiatique (*p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanaise, Sri-Lankais, etc.*)
 - Chinois
 - Noir
 - Philippin
 - Latino-Américain
 - Arabe
 - Asiatique du Sud-Est (*p. ex., Vietnamien, Cambodgien, Malaisien, Laotien, etc.*)
 - Asiatique occidental (*p. ex., Iranien, Afghan, etc.*)
 - Coréen
 - Japonais
 - Autre — *Précisez*

- Non
 - Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

- Non, pas un Autochtone
 - Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord)
 - Oui, Métis
 - Oui, Inuk (Inuit)

- Blanc
- Sud-Asiatique (*p. ex. Pakistanais, Sri-Lankais*)
- Chinois
- Noir
- Philippin
- Latino-Américain
- Arabe
- Asiatique du Sud-Est (*Cambodgien, Malaisien*)
- Asiatique occidental (*Afghan, etc.*)
- Coréen
- Japonais
- Autre — *Précisez*

- Non
 - Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)



Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

- Non, pas un Autochtone
 - Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord)
 - Oui, Métis
 - Oui, Inuk (Inuit)

Continuez à la question suivante

Passez à la question 20

Passez à la question 20

**Continuez
à la question
suivante**

**Continuez
à la question
suivante**

- Blanc
 - Sud-Asiatique (*p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.*)
 - Chinois
 - Noir
 - Philippin
 - Latino-Américain
 - Arabe
 - Asiatique du Sud-Est (*p. ex., Vietnamien, Cambodgien, Malaisien, Laotien, etc.*)
 - Asiatique occidental (*p. ex., Iranien, Afghan, etc.*)

Courten
 Sonoma
 Autre – Précisez

A row of ten empty pink rectangular boxes for handwriting practice.

- Non
 - Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

- Non, pas un Autochtone
 - Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord)
 - Oui, Métis
 - Oui, Inuk (Inuit)

Continuez à la question suivante

Passez à la question 20

Passez à la question 20

Passez à la question 20

- Blanc
 - Sud-Asiatique (*p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.*)
 - Chinois
 - Noir
 - Philippin
 - Latino-Américain
 - Arabe
 - Asiatique du Sud-Est (*p. ex., Vietnamien, Cambodgien, Malaisien, Laotien, etc.*)
 - Asiatique occidental (*p. ex., Iranien, Afghan, etc.*)
 - Coréen
 - Japonais
 - Autre — *Précisez*

- Non
 - Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)

Précisez toutes les origines qui s'appuient en lettres majuscules.

- Non, pas un Autochtone
 - Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord)
 - Oui, Métis
 - Oui, Inuk (Inuit)

Continuez à la question suivante

Passez à la question 20

Passez à la question 20

- Blanc
 - Sud-Asiatique (*p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.*)
 - Chinois
 - Noir
 - Philippin
 - Latino-Américain
 - Arabe
 - Asiatique du Sud-Est (*p. ex., Vietnamien, Cambodgien, Malaisien, Laotien, etc.*)
 - Asiatique occidental (*p. ex., Iranien, Afghan, etc.*)
 - Coréen
 - Japonais
 - Autre — *Précisez*

- Non
 - Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)



0411

21 Cette personne est-elle membre d'une Première Nation/bande indienne?

Si «Oui» de quelle Première Nation/bande indienne?

Par exemple, Atikamekw de Manawan, Première Nation de Sturgeon Lake, bande indienne Musqueam.

- Non
 Oui, membre d'une Première Nation/bande indienne

↓ Précisez la Première Nation/bande indienne.

- Non
 Oui, membre d'une Première Nation/bande indienne

↓ Précisez la Première Nation/bande indienne.

22 Quelle est la religion de cette personne?

Indiquez une confession ou une religion précise, même si cette personne n'est pas pratiquante.

Par exemple, catholique romaine, église unie, anglicane, baptiste, luthérienne, musulmane, presbytérienne, pentecôtiste, juive, bouddhiste, hindoue, sikh, orthodoxe grecque, etc.

MOBILITÉ

23 Où cette personne habitait-elle il y a 1 an, c'est-à-dire le 10 mai 2010?

Cochez «» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le quatrième cercle :

Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

Précisez une seule confession ou une seule religion.

Précisez une seule confession ou une seule religion.

- Aucune religion

- Aucune religion

- Est née après le 10 mai 2010

- Est née après le 10 mai 2010

- Habite à l'adresse actuelle

- Habitait à l'adresse actuelle

- Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- Habitait à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada

- Habitait un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada

↓ Précisez le nom de :

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

↓ Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

↓ Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Code postal

↓ Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- Habitait à l'extérieur du Canada

- Habitait à l'extérieur du Canada

↓ Précisez le pays

↓ Précisez le pays



<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, membre d'une Première Nation/bande indienne ↓ <i>Précisez la Première Nation/bande indienne.</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><i>Précisez une seule confession ou une seule religion.</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Aucune religion</p> <p><input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2010</p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'adresse actuelle</p> <p><input type="radio"/> Habitait à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="radio"/> Habitait un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ <i>Précisez le nom de :</i> Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Province/territoire <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Code postal <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'extérieur du Canada ↓ <i>Précisez le pays</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, membre d'une Première Nation/bande indienne ↓ <i>Précisez la Première Nation/bande indienne.</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><i>Précisez une seule confession ou une seule religion.</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Aucune religion</p> <p><input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2010</p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'adresse actuelle</p> <p><input type="radio"/> Habitait à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="radio"/> Habitait un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ <i>Précisez le nom de :</i> Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Province/territoire <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Code postal <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'extérieur du Canada ↓ <i>Précisez le pays</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, membre d'une Première Nation/bande indienne ↓ <i>Précisez la Première Nation/bande indienne.</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><i>Précisez une seule confession ou une seule religion.</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Aucune religion</p> <p><input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2010</p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'adresse actuelle</p> <p><input type="radio"/> Habitait à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="radio"/> Habitait un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ <i>Précisez le nom de :</i> Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Province/territoire <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Code postal <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'extérieur du Canada ↓ <i>Précisez le pays</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
---	---	---



<p><input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2006</p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'adresse actuelle</p> <p><input type="radio"/> Habitait à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="radio"/> Habitait un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p>↓ Précisez le nom de : Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'extérieur du Canada</p> <p>↓ Précisez le pays</p> <p><input type="radio"/> Né au Canada Né à l'extérieur du Canada Précisez le pays</p> <p><input type="radio"/> Née au Canada Née à l'extérieur du Canada Précisez le pays</p>	<p><input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2006</p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'adresse actuelle</p> <p><input type="radio"/> Habitait à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="radio"/> Habitait un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p>↓ Précisez le nom de : Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'extérieur du Canada</p> <p>↓ Précisez le pays</p> <p><input type="radio"/> Né au Canada Né à l'extérieur du Canada Précisez le pays</p> <p><input type="radio"/> Née au Canada Née à l'extérieur du Canada Précisez le pays</p>	<p><input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2006</p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'adresse actuelle</p> <p><input type="radio"/> Habitait à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="radio"/> Habitait un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p>↓ Précisez le nom de : Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p><input type="radio"/> Habitait à l'extérieur du Canada</p> <p>↓ Précisez le pays</p> <p><input type="radio"/> Né au Canada Né à l'extérieur du Canada Précisez le pays</p> <p><input type="radio"/> Née au Canada Née à l'extérieur du Canada Précisez le pays</p>
---	---	---



26 Répondez aux questions 27 à 55 pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

SCOLARITÉ

27 Cette personne a-t-elle obtenu un **diplôme d'études secondaires** ou l'équivalent?

La Batterie générale de tests d'aptitudes (BGTA) et un programme de formation de base des adultes (FBA) constituent des exemples d'attestation d'équivalence d'études secondaires.

28 Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'apprenti inscrit, d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle?

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Par exemple, coiffure, cuisine, électricien, charpenterie.

29 Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'études collégiales, d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire?

(Autres que les certificats ou diplômes déclarés à la question 28.)

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Par exemple, technique de comptabilité, agent d'immeuble, technique de génie industriel, hygiène dentaire, adjoint juridique.

30 Cette personne a-t-elle obtenu un certificat, un diplôme ou un grade universitaire?

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 10 mai 1996).

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit (y compris un certificat de qualification professionnelle, un titre de compagnon)
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit (y compris un certificat de qualification professionnelle, un titre de compagnon)
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat, diplôme ou grade universitaire

- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat acquis
- Non

Certificat, diplôme ou grade universitaire

- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat acquis
- Non



 <p style="text-align: center;">Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 10 mai 1996).</p>		
<p>Diplôme ou attestation d'études secondaires</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un diplôme d'études secondaires <input type="radio"/> Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires <input type="radio"/> Non 	<p>Diplôme ou attestation d'études secondaires</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un diplôme d'études secondaires <input type="radio"/> Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires <input type="radio"/> Non 	<p>Diplôme ou attestation d'études secondaires</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un diplôme d'études secondaires <input type="radio"/> Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires <input type="radio"/> Non
<p>Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un certificat d'apprenti inscrit (y compris un certificat de qualification professionnelle, un titre de compagnon) <input type="radio"/> Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle <input type="radio"/> Non 	<p>Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un certificat d'apprenti inscrit (y compris un certificat de qualification professionnelle, un titre de compagnon) <input type="radio"/> Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle <input type="radio"/> Non 	<p>Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un certificat d'apprenti inscrit (y compris un certificat de qualification professionnelle, un titre de compagnon) <input type="radio"/> Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle <input type="radio"/> Non
<p>Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans <input type="radio"/> Non 	<p>Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans <input type="radio"/> Non 	<p>Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans <input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans <input type="radio"/> Non
<p>Certificat, diplôme ou grade universitaire</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire inférieur au baccalauréat <input type="radio"/> Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.) <input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire supérieur au baccalauréat <input type="radio"/> Oui, une maîtrise <input type="radio"/> Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie <input type="radio"/> Oui, un doctorat acquis <input type="radio"/> Non 	<p>Certificat, diplôme ou grade universitaire</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire inférieur au baccalauréat <input type="radio"/> Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.) <input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire supérieur au baccalauréat <input type="radio"/> Oui, une maîtrise <input type="radio"/> Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie <input type="radio"/> Oui, un doctorat acquis <input type="radio"/> Non 	<p>Certificat, diplôme ou grade universitaire</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire inférieur au baccalauréat <input type="radio"/> Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.) <input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire supérieur au baccalauréat <input type="radio"/> Oui, une maîtrise <input type="radio"/> Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie <input type="radio"/> Oui, un doctorat acquis <input type="radio"/> Non



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota :

Plusieurs des questions suivantes portent sur **la semaine du dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2011**.

Composez le 1-877-308-2777 pour de plus amples renseignements.

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

- 34** Pendant la semaine du dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2011, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi salarié ou à son compte?

Incluez le nombre total d'heures pour tous les emplois salariés ou à son compte pendant la semaine du 1^{er} mai au 7 mai.

Considérez comme travail :

- le travail pour lequel la personne a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- le travail à son compte dans une entreprise, une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;
- le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans paye ou sans salaire (p. ex., aider à ensemercer, à tenir les comptes).

- 35** Pendant la semaine du 1^{er} mai au 7 mai, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez «» un seul cercle.

- 36** Pendant la semaine du 1^{er} mai au 7 mai, existait-il des arrangements définis en vertu desquels cette personne devait se présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?

Nombre d'heures (à l'heure près)

--	--	--



Passez à la question 40

OU

--	--	--



Continuez à la question suivante

Nombre d'heures (à l'heure près)

--	--	--



Passez à la question 40

OU

--	--	--



Continuez à la question suivante

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui

- Non
- Oui



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et près.

Nota :

Plusieurs des questions suivantes portent sur **la semaine du dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2011**.

Composez le 1-877-308-2777 pour de plus amples renseignements.

Nombre d'heures (à l'heure près)

--	--	--

OU

Aucune → Continuez à la question suivante

Nombre d'heures (à l'heure près)

--	--	--

OU

Aucune → Continuez à la question suivante

Nombre d'heures (à l'heure près)

--	--	--

OU

Aucune → Continuez à la question suivante

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui

- Non
- Oui

- Non
- Oui



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

37 Cette personne a-t-elle cherché un emploi salarié au cours des **quatre semaines du 10 avril au 7 mai 2011**?

Par exemple, en s'adressant à un centre d'emploi ou à des employeurs, en plaçant une annonce dans un journal, en répondant à une annonce, etc.

Cochez «» un seul cercle.

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

38 Cette personne aurait-elle pu commencer à travailler pendant la semaine du **dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2011** si un emploi avait été disponible?

Cochez «» un seul cercle.

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

39 Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi salarié **ou** à son compte, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez «» un seul cercle.

- En 2011
 - En 2010
 - Avant 2010
 - Jamais
- **Continuez à la question suivante**
- **Passez à la question 53**

- En 2011
 - En 2010
 - Avant 2010
 - Jamais
- **Continuez à la question suivante**
- **Passez à la question 53**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- En 2011
- En 2010
- Avant 2010
- Jamais

Continuez à la question suivante

Passez à la question 53

- En 2011
- En 2010
- Avant 2010
- Jamais

Continuez à la question suivante

Passez à la question 53

- En 2011
- En 2010
- Avant 2010
- Jamais

Continuez à la question suivante

Passez à la question 53



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota : Les questions 40 à 49 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne pendant la semaine du 1^{er} mai au 7 mai 2011, ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 2010. Si cette personne a eu plus d'un emploi, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé **le plus grand nombre d'heures.**

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.	Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.	Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.
Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)	Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)	Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)
Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service	Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service	Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service
Occupation	Occupation	Occupation
Activités principales	Activités principales	Activités principales

Sur les informations seules



0425

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

44 Dans cet emploi ou cette entreprise, cette personne travaillait-elle principalement :

Cochez «» un seul cercle.

pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?

→ **Passez à la question 46**

sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?

→ **Passez à la question 46**

à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?

→ **Passez à la question 46**

sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?

→ **Passez à la question 46**

à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

45 Si cette personne travaillait à son compte, sa ferme ou son entreprise était-elle constituée en société?

Non

Oui

Non

Oui

46 À quelle adresse cette personne travaillait-elle **habituellement la plupart du temps?**

Exemple : 365, avenue Laurier Ouest

Numéro ↗
Genre ↗
Nom ↗
Direction ↗

Si la direction fait partie du nom de la rue (p. ex., Nord, Sud, Est ou Ouest), veuillez la préciser.

Si l'adresse du lieu de travail n'est pas connue ou si l'adresse est un casier postal, précisez le nom du bâtiment ou de l'intersection la plus proche. Ne pas inscrire un numéro de casier postal.

Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Sauf si plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert, plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine)

Si l'adresse du lieu de travail est différente de celle de l'employeur, veuillez indiquer l'adresse où cette personne travaille habituellement (p. ex., les enseignants doivent indiquer l'adresse de leur école plutôt que celle de la commission scolaire).

À domicile (y compris à la ferme)

→ **Passez à la question 46**

À l'extérieur du Canada

→ **Passez à la question 49**

Sans adresse de travail fixe

→ **Continuez à la question suivante**

À l'adresse précisée ci-dessous :

→ **Précisez l'adresse au complet**

↓ N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

À domicile (y compris à la ferme)

→ **Passez à la question 49**

À l'extérieur du Canada

→ **Passez à la question 49**

Sans adresse de travail fixe

→ **Continuez à la question suivante**

À l'adresse précisée ci-dessous :

→ **Précisez l'adresse au complet**

↓ N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

47 a) Comment cette personne se rendait-elle **habituellement** au travail?

Si cette personne utilisait plus d'un mode de transport pour se rendre au travail, cochez celui qui a servi à la plus grande partie du trajet.

Cochez «Métro ou métro aérien» pour :

- le SkyTrain de Vancouver
- le métro/RT de Toronto
- le métro de Montréal

Cochez «Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue» pour :

- le West Coast Express de Vancouver
- le CTrain de Calgary
- le LRT d'Edmonton
- les tramways de Toronto
- le GO Train de Toronto
- le O-Train d'Ottawa
- les trains de banlieue de Montréal

- Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — passager
- Autobus
- Métro ou métro aérien
- Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue
- Traversier pour passagers
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette, scooter ou mobylette
- Autre moyen

Continuez
à la
question
47 b)

- Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — passager
- Autobus
- Métro ou métro aérien
- Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue
- Traversier pour passagers
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette, scooter ou mobylette
- Autre moyen

Continuez
à la
question
47 b)

Passez
à la
question
48 a)

Passez
à la
question
48 a)

b) Combien d'individus, incluant cette personne, se déplaçaient **habituellement** vers le travail dans cette automobile, ce camion ou cette fourgonnette?

- Voyageait seul
- 2 personnes
- 3 personnes ou plus

- Voyageait seul
- 2 personnes
- 3 personnes ou plus

48 a) À quelle heure cette personne quittait-elle **habituellement** la maison pour se rendre au travail?

b) Combien de minutes durait **habituellement** le déplacement de la maison au travail?

		h		
--	--	---	--	--

 heure min avant-midi
 après-midi

		h		
--	--	---	--	--

 heure min avant-midi
 après-midi

--	--	--

 Nombre de minutes

--	--	--

 Nombre de minutes



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — passager
- Autobus
- Métro ou métro aérien
- Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue
- Traversier pour passagers
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette, scooter ou mobylette
- Autre moyen

**Continuez
à la
question
47 b)**

**Passez
à la
question
48 a)**

- Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — passager
- Autobus
- Métro ou métro aérien
- Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue
- Traversier pour passagers
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette, scooter ou mobylette
- Autre moyen

**Continuez
à la
question
47 b)**

**Passez
à la
question
48 a)**

- Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — passager
- Autobus
- Métro ou métro aérien
- Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue
- Traversier pour passagers
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette, scooter ou mobylette
- Autre moyen

**Continuez
à la
question
47 b)**

**Passez
à la
question
48 a)**

- Voyageait seul
- 2 personnes
- 3 personnes ou plus

- Voyageait seul
- 2 personnes
- 3 personnes ou plus

- Voyageait seul
- 2 personnes
- 3 personnes ou plus

h
heure min

avant-midi
 après-midi

h
heure min

avant-midi
 après-midi

h
heure min

avant-midi
 après-midi

Nombre de minutes

Nombre de minutes

Nombre de minutes



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

49 a) Dans cet emploi, quelle langue cette personne utilisait-elle **le plus souvent**?

- Français
- Anglais
- Autre — *Précisez*

--	--	--	--	--	--

b) Cette personne utilisait-elle **régulièrement** d'autres langues dans cet emploi?

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — *Précisez*

--	--	--	--	--	--

50 Pendant combien de **semaines** cette personne a-t-elle travaillé **en 2010**?

Incluez le nombre total de semaines pour tous les emplois salariés ou à son compte en 2010.

Comptez **toutes les semaines** au cours desquelles :

- elle était **en vacances** ou en **congé de maladie payé**;
- elle a travaillé **à plein temps** ou à **temps partiel**;
- elle a travaillé pour une **rémunération** (salaire, traitement, pourboires, commissions),
- elle a travaillé **à son compte**;
- elle a travaillé directement à l'exploitation d'une **ferme ou entreprise familiale** sans paye ou sans salaire.

Aucune → Passez à la question 53

[] ← Nombre de semaines

Aucune → Passez à la question 53

OU

[] ← Nombre de semaines

51 Pendant la **plupart** de ces **semaines**, cette personne a-t-elle travaillé **à plein temps** ou à **temps partiel**?

Cochez «» un seul cercle.

- À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

- À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

- À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

52 En 2010, cette personne a-t-elle payé pour **des services de garde d'enfants** afin de lui permettre d'occuper **son ou ses emploi(s) rémunéré(s)**?

Lorsque le service de garde ou les camps de jour permettent à plusieurs personnes de travailler, n'inscrivez le montant qu'une seule fois.

Répondez «Oui» ou «Non». Si «Oui», inscrivez aussi le montant total pour 2010.

Oui

--	--	--	--	--	--

Non

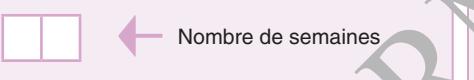
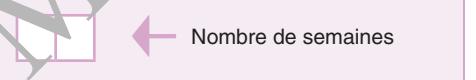
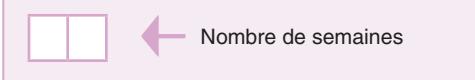
Oui

--	--	--	--	--	--

Non



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<h1 style="text-align: center;">Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.</h1>		
<p><input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 53 OU  <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine) <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui → <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>,00 \$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 53 OU  <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine) <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui → <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>,00 \$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 53 OU  <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine) <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p> <p><input type="checkbox"/> Oui → <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>,00 \$ <input type="radio"/> Non</p>



0431

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

53 En 2010, cette personne a-t-elle payé une pension alimentaire à un(e) ancien(ne) conjoint(e), partenaire ou pour ses enfants?

La pension alimentaire est couverte par un accord pour payer un montant fixe sur une base régulière. Exclure tout autre cadeau ou transfert monétaire additionnel. Toutefois, inclure seulement les paiements de pension alimentaire effectivement payés.

Répondez «Oui» ou «Non». Si «Oui», inscrivez aussi le montant total pour 2010.

Oui
[] [] [] [] , [] \$
 Non

Oui
[] [] [] [] [] , [] \$
 Non

REVENU EN 2010

54 Pour gagner du temps, chaque personne peut permettre à Statistique Canada d'utiliser les renseignements déjà disponibles dans ses dossiers de déclaration de revenus au lieu de répondre à la question 55.

- Cette option n'est disponible que pour les personnes ayant rempli une déclaration de revenus pour l'année se terminant le 31 décembre 2010.
- Veuillez prendre note que les renseignements sur votre revenu ne seront utilisés qu'à des fins statistiques.

Cette personne permet-elle à Statistique Canada d'utiliser les renseignements disponibles dans ses dossiers de déclaration de revenus pour l'année se terminant le 31 décembre 2010?

Oui → La Personne 1 accepte.
Passez à l'étape E à la page 38
 Non → Continuez à la question suivante

Oui → La Personne 2 accepte.
Passez à l'étape E à la page 38
 Non → Continuez à la question suivante

55 Au cours de l'année terminée le 31 décembre 2010, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?

Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources. Si «Oui», inscrivez aussi le montant; dans le cas de pertes, cochez aussi «Perte».

REVENU DU TRAVAIL :

a) Total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, les indemnités impraticables, les subventions de recherche et les reueances, etc., avant les déductions

Oui
[] [] [] [] , [] \$
 Non

Oui
[] [] [] [] [] , [] \$
 Non

b) Revenu net dans une entreprise agricole (recettes brutes moins dépenses et la réduction pour amortissement), y compris les subventions, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance

Oui
[] [] [] [] , [] \$
 Non Perte

Oui
[] [] [] [] [] , [] \$
 Non Perte

c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc. (recettes brutes moins dépenses)

Oui
[] [] [] [] , [] \$
 Non Perte

Oui
[] [] [] [] [] , [] \$
 Non Perte



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Oui Non

██████████,00\$

Oui Non

██████████,00\$

Oui Non

██████████,00\$

Oui → La Personne 3 accepte.
Passez à l'étape E à la page 38

Non → Continuez à la question suivante

Oui → La Personne 4 accepte.
Passez à l'étape E à la page 38

Non → Continuez à la question suivante

Oui → La Personne 5 accepte.
Passez à l'étape E à la page 38

Non → Continuez à la question suivante

Oui Non

██████████,00\$

Oui Non

██████████,00\$

Oui Non

██████████,00\$

Oui Non Perte

██████████,00\$



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :

- d) **Prestations pour enfants, telles que les prestations fiscales pour enfants, les prestations universelles pour la garde d'enfants et les allocations familiales (fédérales, provinciales et territoriales)**

	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non	 ,00 \$
---	---------------------------	---------------------------	---

- e) **Pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocation et allocation au survivant provenant du gouvernement fédéral seulement (les suppléments de revenu provinciaux doivent être déclarés en h)**

<input type="checkbox"/>	Oui
<input type="checkbox"/>	Non

- f) Prestations du **Régime de pensions du Canada** ou du **Régime de rentes du Québec**

Oui

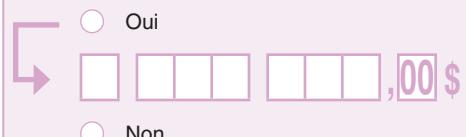
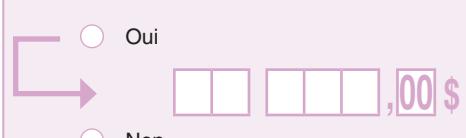
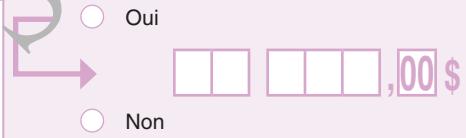
- g) Prestations d'**assurance-emploi**, y compris les prestations de maternité et parentales versées par le régime fédéral d'assurance-emploi et le Régime québécois d'assurance parentale (prestations totales avant la déduction d'impôt).

Oui

Non

- h) Autre revenu provenant de sources publiques, tel que les subventions et les suppléments de revenu versés par les gouvernements provinciaux, le crédit de la TPS / TVQ / TVH, les crédits d'impôt provinciaux, les indemnisations des accidentés du travail, les pensions des anciens combattants, les prestations de bien-être social**

<input type="checkbox"/>	Oui
<input checked="" type="checkbox"/>	Non



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Oui , \$
 Non

Oui , \$
 Non

Oui , \$
 Non

Oui , \$
 Non

Oui , \$
 Non

Oui , \$
 Non

Oui , \$
 Non



AUTRE REVENU :

i) **Dividendes, intérêts** d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et **autre revenu de placements**, tel que loyers nets de propriétés, intérêts d'hypothèques

→ Oui Non Perte

 ,00 \$

j) **Gains ou pertes en capital**, y compris ceux découlant de fonds mutuels. Exclure les gains en capital non imposables résultant de la vente d'une résidence principale. Rapportez le plein montant et non pas seulement la partie imposable.

→ Oui Non Perte

 ,00 \$

k) **Pensions de retraite et rentes**, y compris les versements provenant des REER et des FERR. Ne déclarez pas les retraits d'un régime de pension ou d'un REER.

→ Oui Non

 ,00 \$

l) **Autre revenu en espèces**, tel qu'une pension alimentaire, une allocation de soutien des enfants, des bourses d'études

→ Oui Non

 ,00 \$

REVENU TOTAL en 2010
provenant de toutes les sources

→ Oui Non Perte

 ,00 \$

IMPÔT PAYÉ sur le revenu de 2010
(fédéral, provincial et territorial)

→ Oui Non Perte

 ,00 \$

→ Oui Non Perte

 ,00 \$

→ Oui Non Perte

 ,00 \$

→ Oui Non

 ,00 \$

→ Oui Non

 ,00 \$

→ Oui Non Perte

 ,00 \$

→ Oui Non Perte

 ,00 \$

Nota : Tournez la page et répondez aux questions sur le logement.



PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom
<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non
<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non	<input checked="" type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non
<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="radio"/> Oui   ,00 \$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte
  ,00 \$	  ,00 \$	  ,00 \$

Nota : Tournez la page et répondez aux questions sur le logement.



ÉTAPE**E**

Répondez aux questions E1 à E10 portant sur ce logement.
Les questions s'appliquent en date du 10 mai 2011, sauf indication contraire.

Un **logement** est un ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une **entrée privée** donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. L'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

E1 Qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes, l'électricité, etc., pour ce logement?

Si plus d'une personne effectue de tels paiements, cochez «» tous les cercles qui s'appliquent.

- Personne 1
- Personne 2
- Personne 3
- Personne 4
- Personne 5
- Une personne inscrite sur un autre questionnaire pour ce logement
- Une personne qui ne demeure pas ici

E2 Êtes-vous (ou un membre du ménage est-il) :

Cochez «» un seul cercle.

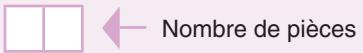
- propriétaire de ce logement ou en train de le payer?
- locataire (même si aucun loyer en argent n'est versé)?

E3 Ce logement fait-il partie d'un ensemble de logements en condominium?

- Oui
- Non

E4 a) Combien y a-t-il de pièces dans ce logement?

Comptez la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol, etc.



Nombre de pièces

Ne comptez pas les salles de bain, les corridors, les vestibules et les pièces utilisées uniquement comme locaux d'affaires.

b) De ce nombre, combien sont des chambres à coucher?

Comptez toutes les pièces conçues pour servir de chambres à coucher, même si elles sont utilisées à d'autres fins. Comptez aussi les chambres à coucher au sous-sol.



Nombre de chambres à coucher

E5 Quand ce logement a-t-il été originellement construit?

Indiquez la période d'achèvement de la construction et non celle où l'on a procédé à des rénovations, rajouts ou transformations. Si vous ne connaissez pas l'année, donnez la meilleure estimation possible.

- 1920 ou avant
- 1921-1945
- 1946-1960
- 1961-1970
- 1971-1980
- 1981-1985
- 1986-1990
- 1991-1995
- 1996-2000
- 2001-2011

E6 Ce logement nécessite-t-il des réparations?

Ne considérez pas les rénovations ou rajouts souhaités.

- Non, seulement un **entretien régulier** (peinture, nettoyage du système de chauffage, etc.)
- Oui, des **réparations mineures** (carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux, etc.)
- Oui, des **réparations majeures** (plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds, etc.)



E7 Est-ce que ce logement est situé sur une exploitation agricole exploitée par un membre de ce ménage?

Oui → **Passez à l'étape F à la page suivante**

Non → **Continuez cette section**

Répondez aux questions E8 à E10 pour **ce logement** même si vous louez ou possédez plus d'un logement.

Si vous ne connaissez pas le montant exact, donnez la meilleure estimation possible.

E8 Pour ce logement, combien payez-vous PAR ANNÉE (12 derniers mois) pour :

a) l'électricité?

- Rien
 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements

OU

, \$

par année

b) l'huile (mazout), le gaz, le charbon, le bois ou tout autre combustible?

- Rien
 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements

OU

, \$

par année

c) l'eau et les autres services municipaux?

- Rien
 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements

OU

, \$

par année

E9 Pour les LOCATAIRES seulement, répondez aux parties a) et b) :

a) Quel est le **loyer mensuel** payé pour ce logement?

- Aucun loyer en argent

OU

, \$

par mois

b) Est-ce que ce logement est subventionné?

Les logements subventionnés (ou à loyer indexé) incluent les logements dont le loyer est déterminé en fonction du revenu, les logements sociaux, les logements sans but lucratif, les habitations à loyer modique, les programmes gouvernementaux d'aide au logement, les suppléments au loyer et les allocations au logement.

- Oui
 Non

E10 Pour les PROPRIÉTAIRES seulement, répondez aux parties a) à e) :

a) Quel est le total **mensuel** courant des paiements hypothécaires (ou remboursements similaires) pour ce logement?

- Aucun → **Passez à la partie c)**

OU

, \$

par mois

b) L'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) est-il compris dans le montant inscrit à la partie a)?

- Oui → **Passez à la partie d)**

- Non

c) Quel est le montant **annuel** approximatif de l'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) sur ce logement?

- Aucun

OU

, \$

par année

d) Si vous vendiez ce logement aujourd'hui, combien penseriez-vous en tirer?

, \$

e) Quels sont les frais **mensuels** de condominium?

- Aucuns

OU

, \$

par mois

Nota : Tournez la page à l'étape F.



ÉTAPE**F**

Si vous répondez pour d'autres personnes, veuillez consulter chaque personne.

F1 Cette question s'adresse à toutes les personnes, y compris les enfants âgés de moins de 15 ans.

Seulement si vous répondez «OUI» à cette question, vos réponses aux questions de l'Enquête nationale auprès des ménages, ainsi que l'histoire de votre famille, feront partie du registre historique du Canada. Un «OUI» signifie que vos réponses aux questions seront accessibles aux membres de votre famille, ainsi qu'aux chercheurs, **92 ans après l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011, soit en 2103.**

Si vous inscrivez «NON» ou ne répondez pas, vos réponses aux questions ne seront jamais accessibles aux futures générations.

Cette personne accepte-t-elle que les renseignements issus de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 soient accessibles en 2103 (92 ans après l'Enquête nationale auprès des ménages)?

Personne 1 Oui Non**Personne 2** Oui Non**Personne 3** Oui Non**Personne 4** Oui Non**Personne 5** Oui Non**ÉTAPE****G**

Si plus de cinq personnes vivent ici, vous aurez besoin d'un second questionnaire; composez le 1-877-308-2777.

Vous avez maintenant rempli votre questionnaire. Veuillez le mettre à la poste dès aujourd'hui.

Si vous avez perdu l'enveloppe, veuillez le poster à l'adresse suivante :

Statistique Canada
CP 99997 SUCC FED-GOUV
Ottawa, ON K1A 9Z7

Nous vous remercions de votre collaboration.

COMMENTAIRES**LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS FOURNISSEZ**

La loi protège la confidentialité des réponses que vous fournissez. Tout le personnel de Statistique Canada doit prêter un serment de discrétion. Vos renseignements personnels ne peuvent être transmis à quiconque à l'extérieur de Statistique Canada sans votre consentement. C'est votre droit.

